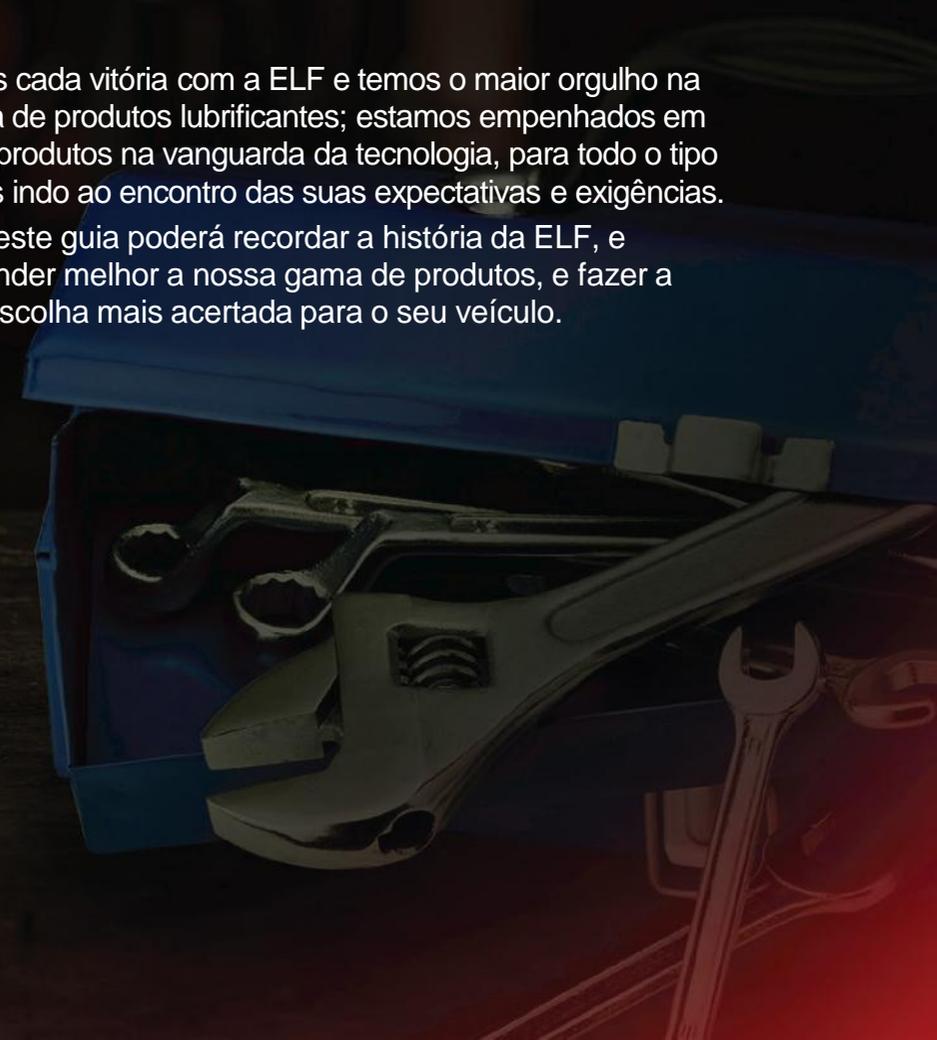




Celebramos cada vitória com a ELF e temos o maior orgulho na nossa gama de produtos lubrificantes; estamos empenhados em oferecer-lhe produtos na vanguarda da tecnologia, para todo o tipo de aplicações indo ao encontro das suas expectativas e exigências.

Com este guia poderá recordar a história da ELF, e compreender melhor a nossa gama de produtos, e fazer a escolha mais acertada para o seu veículo.



Índice

Introdução

Sobre a ELF: História da Marca	03
ELF: Uma Marca de Paixão	04
Valores da Marca	05
Desenvolvimento do Produto	06
Destaques da nova embalagem	07
O que é “Tecnologia de Lubrificantes ELF”?	07

Lubrificantes para Automóveis Ligeiros

ELF EVOLUTION Nomenclatura da Gama e Arquitetura dos Rótulos	08
ELF EVOLUTION Produtos	10
ELF Produtos Dedicados Renault	12
ELF SPORTI Nomenclatura da Gama e Arquitetura dos Rótulos	14
ELF SPORTI Produtos	16

Lubrificantes para Motociclos

Tecnologia de lubrificantes para motociclos	17
Gama de Lazer 2/4 Tempos: Certificação API, JASO, ISO	18
ELF MOTO Nomenclatura da Gama 4T e 2T	19
ELF SCOOTER Nomenclatura da Gama 4T	19
Arquitetura do Rótulo	21
Produtos ELF MOTO e SCOOTER	22
ELF Produtos para Manutenção de Veículos de 2 Rodas	24

Lubrificantes para competição

HTX Gama para Automóveis Clássicos	25
HTX Nomenclatura da Gama de Competição	25
HTX Produtos para Competição	26

Lubrificantes de transmissão em estrada

Gama para Transmissão Manual: TRANSELF	28
Gama para Transmissão Automática: ELFMATIC	29
Lubrificante Hidráulico/Líquido de Travões	29





Sobre a ELF

História da Marca De 1960 aos Factos de Hoje

Evolução contínua para impulsionar o êxito

1967

A história da ELF começa em França, em 1967, como uma empresa estatal. A primeira vez que atraímos as atenções do mundo foi quando colámos pela primeira vez os nossos enormes 'círculos vermelhos' nos depósitos de petróleo e nas estações de serviço da rede da Union Générale des Pétroles.

Foi assim que a ELF se começou a erguer, até se tornar na empresa líder global da tecnologia dos lubrificantes. No início, o que nos animou foi simplesmente a ideia de produzir lubrificantes de qualidade para os veículos. Com os anos, reconhecemos o nosso potencial para revolucionar para sempre a qualidade das transmissões, e a nossa ambição cresceu.



Estamos em Constante Evolução

1994

Inicialmente, a ELF foi uma empresa estatal francesa até 1994, quando a sua propriedade foi transferida para uma empresa do sector privado.

2000

No ano 2000, a ELF fundiu-se com a empresa de lubrificantes Total, a quarta maior empresa mundial de energia, o que fez com que a nossa atividade se expandisse a todo o globo.

A ELF lubrificantes tem atualmente:

- **6** gamas, mais de **100** produtos
- É distribuída em mais de **90** países
- **41** centros de produção



ELF

Uma Marca de Paixão

AS CORRIDAS SÃO O NOSSO ADN

A ELF está no centro do êxito do desporto motorizado desde 1968.

À semelhança do desporto, gostamos da emoção de ultrapassar barreiras e exceder limites. O nosso envolvimento em competições de desporto motorizado tem contribuído, ao longo dos anos, para que tivéssemos conquistado uma posição-chave na tecnologia dos lubrificantes. As muitas vitórias da ELF ao longo de mais de 50 anos no desporto motorizado têm alimentado a nossa ambição de fabricar produtos e serviços de excepção. Juntamente com os nossos parceiros, continuamos a desenvolver soluções cada vez mais duradouras, económicas e amigas do ambiente.

Colaboramos com os principais fabricantes internacionais, que partilham connosco a paixão pelas corridas, como a Renault, a Nissan, a Kawasaki e a Dacia. Temos um papel essencial na nossa parceria com o Alpine A470, que levámos ao Campeonato Mundial de Endurance da FIA, e com o Alpine ELF Europa Cup.

As corridas, que são um teste de resistência, exigem lubrificantes do mais alto calibre e segundo as mais recentes normas.

Testamos os nossos lubrificantes nestas duríssimas condições da competição e vamos aperfeiçoando cada vez mais. Os nossos clientes têm a confiança de que os lubrificantes ELF são capazes de despertar todo o potencial de paixão, adrenalina e sensações do desporto motorizado, em qualquer veículo e em qualquer pista.

Como parceira das maiores vitórias desportivas, a ELF tornou-se uma peça-chave no mundo da competição.

Vejamos quais as nossas mais destacadas vitórias:

- 1968** | A ELF patrocina o Matra-Ford MS10, no circuito holandês de Zandvoort, no Campeonato Mundial de F1. O nosso Matra sagrou-se vencedor.
- 1969** | A ELF conquista os títulos de 'Campeão Mundial' de F1 e de 'Campeão Mundial de Construtores' de F1.
- 1970** | A ELF entra na competição com a Renault. As duas marcas assinam um contrato para o desenvolvimento dum motor de alto-rendimento.
- 1971** | A Renault e a ELF vencem o rali de Monte-Carlo, o Campeonato Francês e o Campeonato Internacional de Ralis.
- 1974** | A ELF patrocina o lendário Ford Tyrrell P34, de 6 rodas, no Grande Prémio da Suécia.
- 1978** | A ELF patrocina o Renault Alpine V6, pintado com as cores da marca ELF, nas 24 Horas de Le Mans. Sagrou-se vencedor.
- 1985** | A ELF conquista um lugar no podium no Grande Prémio de F1.
- 1989** | A Renault entra na F1, uma vez mais com a Williams, na companhia da ELF.
- 1992** | O trio Renault-Williams-ELF vence os títulos de 'Campeão Mundial' e 'Campeão Mundial de Construtores'.
- 2020** | A ELF inicia a parceria Signatech-Alpine-ELF.

O nosso Historial

- **156** vitórias em Grandes Prémios
- **9** títulos de Fabricante
- **10** títulos de Piloto

Valores ELF

Valores Fundamentais

Criar uma condução excepcional dá-nos incentivo

A ELF tem vindo a cumular sucessos à escala global, porque nos temos mantido fiéis aos nossos valores fundamentais. Gerimos cada projeto com Paixão, Competência e Excelência, com o objetivo de fazer com que cada deslocação seja um momento de verdadeiro prazer.

PAIXÃO

Tirando partido da nossa paixão pelo desporto motorizado, queremos que a mesma excelência, espírito atlético e de aventura dominem cada deslocação, a fim de proporcionar aos nossos clientes experiências marcantes, capazes de agitar emoções e de criar aquela típica sensação que apenas se tem numa pista de corridas.

COMPETÊNCIA

Fundamentalmente estimulados pela I&D, esforçamo-nos por nos tornarmos especialistas no nosso sector, através de um constante trabalho de antecipação, pesquisa, inovação e ousadia, para conseguir ser diferente.

EXCELÊNCIA

Estamos fortemente ligados à opinião pública, em muitos mercados, como uma marca com estatuto, prestígio e elegância. A nossa abordagem respeitável e moderada ao desenvolvimento de produtos de grande valor tem atraído uma comunidade de entusiastas da condução.

ELF Desenvolvimento

A brand of passion

A ELF tem linhas de lubrificantes específicas para automóveis, motocicletas e veículos pesados.

Os produtos ELF são fabricados em 2 centros técnicos e de investigação:

- CRES (Solaize, França)
- TCAP (Mumbai, Índia)



1976

PRESTI ANTI-WEAR

Lançamento do Presti Anti-wear, o primeiro lubrificante 15W a ser lançado no mercado

1979

DETERGENT OIL

Lançamento dos primeiros lubrificantes detergentes para motores diesel



1993

ELF COMPETITION SX 10W-30

ELF Competition SX 10W-30 – o primeiro lubrificante economizador de combustível

2000

ELF EVOLUTION & ELF EXCELLIUM

Lançamento do ELF Evolution, o lubrificante ELF economizador de combustível de segunda geração. ELF Excellium para os recentes motores com tecnologia de injeção direta



2004

ELF EXCELLIUM XLL

Lançamento do ELF Excellium XLL e do ELF Excellium LSX

2007

ELF SOLARIS

Lançamento do lubrificante com baixo teor em cinzas, o ELF SOLARIS DPF



2020

O NOVO PROJETO LUB

Lançamento da nova embalagem com menos plástico e mais ergonomia



ELF EVOLUTION

Reorganização dos nomes dos produtos a partir de uma gama mais racionalizada

2013

A nova embalagem ELF Destques

Nova estratégia da tampa

Os nossos produtos têm novas tampas, mais eficientes, com a tecnologia Ring Peel Liner, uma tampa à prova de contrafacção

Pega lateral grande

Facilita no manuseamento e ao deitar

Rótulos maiores

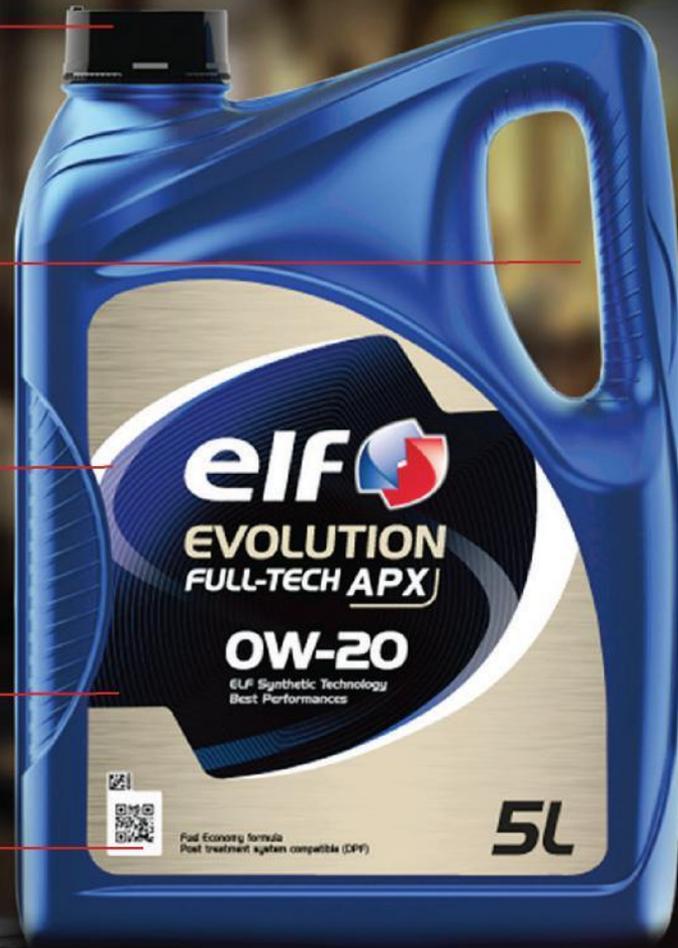
Mais espaço para apresentar os produtos e ler toda a informação, benefícios e especificações técnicas

Embalagem mais leve

O peso da embalagem foi reduzido, evitando anualmente a emissão do equivalente a 9500 toneladas de CO₂, graças à economia de matéria-prima

Código QR

Um novo código QR permite ao cliente identificar o produto e prevenir eventuais contrafacções



Lubrificantes de tecnologia avançada

A ELF possui forte experiência em lubrificantes e está profundamente empenhada na mobilidade com uma lubrificação mais completa e limpa.

A vantagem competitiva da ELF são os nossos contínuos esforços de I&D, para conseguirmos inovar na técnica e na tecnologia. É por isso que conseguimos continuar a produzir lubrificantes eficazes e de alto rendimento, concebidos para proteger os motores.



Lubrificantes economizadores de combustível

Os lubrificantes ELF economizadores de combustível melhoram o desempenho dos veículos e do equipamento, ao mesmo tempo que reduzem significativamente o impacto ambiental e os custos de manutenção (ou seja, menor consumo de combustível, menos emissões de CO₂, maior proteção do motor, menos desgaste)



Lubrificantes Low SAPS

Os lubrificantes ELF Low SAPS respondem às necessidades dos mais modernos motores, permitindo que os seus sistemas de pós-tratamento funcionem à sua máxima potência, a fim de reduzir o impacto ambiental (ou seja, baixos níveis de cinzas sulfatadas, fósforo e enxofre (SAPS))

ELF EVOLUTION Nomenclatura da gama

A brand of passion



EVOLUTION 500

Tecnologia Mineral Avançada

Proteção e fiabilidade extra
Uma parte da gama Premium
para automóveis mais antigos



EVOLUTION 700

Tecnologia de Base Sintética

Proteção e fiabilidade superiores
Modelos de automóveis recentes e
com requisitos técnicos exigentes



EVOLUTION 900

Tecnologia Sintética

Alta proeção e
máximo desempenho
Modelos de carros
recentes e com requisitos
técnicos exigentes



EVOLUTION FULL-TECH

Tecnologia Sintética

Tecnologia de última
geração, com máximo
desempenho

Modelos de carros recentes e
com requisitos técnicos
exigentes

PREMIUM

Arquitetura dos rótulos

Cor de identificação de subsegmentos

Logotipo ELF

Nome da gama

Designação

Viscosidade/ grade

Características específicas do produto

Código QR

Pictograma de Valorização/ Especificação Internacional



Logotipo ELF

Nome da gama

Designação

Viscosidade / grade

Tecnologia

Homologação e Especificação internacional

Especificação

Descrição do produto

Cor de identificação de subsegmentos

Capacidade



Arquitetura do rótulo da frente

Os pictogramas de valorização estão localizados na área destinada a esse fim, da esquerda para a direita, ao fundo, na linha de base da capacidade. A informação do produto está alinhada à direita com um bloco informativo sobre o outro.

Arquitetura do contra-rótulo

O contra-rótulo é composto por 3 grandes áreas.

EVOLUTION

PRODUTOS DE ALTA TECNOLOGIA

Tecnologia de última geração e máximo desempenho.
Modelos de automóveis recentes, com requisitos técnicos exigentes

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	TECNOLOGIA	GRADE DE VISCOSIDADE	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS	APROVAÇÕES OEM	SATISFAZ OS REQUISITOS DE	ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL LOW SAPS
EVOLUTION FULL-TECH APX	Sintético	0W-20	ACEA C5 API SN ILSAC GF-5	BMW LL-17 FE+, STJLR.51.5122		 
EVOLUTION FULL-TECH LLX	Sintético	0W-30	ACEA C3	VW 504.00/507.00, Porsche C30		 
EVOLUTION FULL-TECH FE	Sintético	RN0720	ACEA C4	Aprovação MB 226.51, 5W-30 Fiat 9.55535-S4 Aprovação MB 229.51		 
 EVOLUTION FULL-TECH FDX	Sintético	0W-30	ACEA C2 STJLR.03.5007	FORD WSS-M2C950-A		 
 EVOLUTION FULL-TECH FEX	Sintético	5W-20	ACEA C5 API SN/CF	FORD WSS-M2C948-B, STJLR.03.5004		
 EVOLUTION FULL-TECH MSX	Sintético	5W-30	ACEA C3 B5W-30	API SN PLMW LL-04, Aprovação MB 229.52, GM Dexos 2, VW 505.01, US / CF OPEL-VAUXHALL OV0401547	Adequado para KIA	

PRODUTOS EVOLUTION 900

Elevada proteção e máximo desempenho.
Modelos de automóveis recentes e com requisitos técnicos exigentes.

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	TECNOLOGIA	GRADE DE VISCOSIDADE	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS	APROVAÇÕES OEM	SATISFAZ OS REQUISITOS DE	ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL LOW SAPS
EVOLUTION 900 USX	Sintético	5W-30	API SP ILSAC GF-6A	Dexos 1TM Gen 2 FORD WSS-M2C961-A1		
EVOLUTION 900 SXR	Sintético	5W-40	ACEA A3/B4 API SN/CF	RN0710 / RN0700, Aprovação MB 229.5, PORSCHE A40, VW 502.00 / VW 505.00, PSA B71 2296	FIAT 9.55535-M2, CHRYSLER MS-12991	
EVOLUTION 900 FT	Sintético	5W-40	ACEA A3/B4 API SN/CF	VW 502.00 / 505.00 PORSCHE A40 Aprovação MB 229.5 RN0700/RN0710	FIAT 9.55535-M2, CHRYSLER MS-12991	
EVOLUTION 900 SXR	Sintético	5W-30	ACEA A5/B5 API SL/CF	RN0700 (exceto 2.0 16V Renault Sport, 2.0 T Renault Sport, V6 Renault Sport), FORD WSS-M2C913-D (compatível com a parte de trás) FORD WSS-M2C913-C, STJLR 03.5003		

PRODUTOS EVOLUTION 700

Máxima proteção e fiabilidade
Modelos de automóveis recentes e com requisitos técnicos exigentes

EVOLUTION 700 STI	De base sintética	10W-40	ACEA A3 / B4 API SN / CF	VW 501.01 / 505.00, RN0700/0710 PSA B71 2300 (compatível com a versão anterior B71 2294)	MB-229.3, FIAT 9.55535-G2	
--------------------------	-------------------	--------	-----------------------------	--	------------------------------	--

PRODUTOS EVOLUTION 500

Proteção e fiabilidade extra
Uma parte dos desempenhos da gama Premium para automóveis mais antigos

EVOLUTION 500 TS	Tecnologia Mineral Avançada		ACEA A3 / B3 15W-40 API SL / CF		MB-229.1, VW 501.01 / 505.00	
-------------------------	--------------------------------	--	------------------------------------	--	---------------------------------	--

Produtos ELF específicos para a marca Renault



EVOLUTION
FULL-TECH R

Especificações: homologação RN
Canal de vendas alvo: oficinas independentes

EVOLUTION FULL-TECH R

Especificações: homologação RN, Canal de vendas alvo: Oficinas independentes

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	GRADE DE VISCOSIDADE	TECNOLOGIA	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS	APROVAÇÕES OEM	ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL LOW SAPS
EVOLUTION FULL-TECH R	5W-30	Sintético	ACEA C3	RN17	
 EVOLUTION FULL-TECH R FE	0W-20	Sintético	ACEA C5	RN17 FE	 

ELF SPORTI

Nomenclatura da gama



SPORTI

9

Tecnologia de lubrificante sintético

Para carros de modelos mais recentes, com requisitos técnicos mais exigentes e níveis de proteção elevados

SPORTI

7

Lubrificante de base sintética

Proteção e fiabilidade para intervalos mais prolongados entre mudanças de lubrificante.

Arquitetura dos rótulos

Cor de identificação do segmento

Logotipo ELF

Nome da gama

Designação

Tecnologia utilizada

Combustível ecológico e/ou pictograma filtro partículas

Normas

Viscosidade

Capacidade

Código QR

Pictograma de aplicação



Logotipo ELF
Nome da gama
Designação

Viscosidade/grade
Tecnologia utilizada

5W-30 Synthetic technology

ACEA C2

Meets the requirements of:
PSA B71 2250.

FR - Huile de technologie de synthèse. Spécialement conçue pour assurer la compatibilité avec les systèmes de post-traitement. EUI210 - FICHE de données de sécurité disponible sur demande. Importateur pour la France: TOTAL OILS SA, Route de France, 28 Buis, CEDEX 13-93 www.totalelfoils.com. Synthetic oil. Specially designed to be compatible with post-treatment systems. EUI210 - Safety data sheet available on request.

NL - Synthetische technologie-olie. Speciaal samengesteld om de compatibiliteit met nabehandelings systemen te garanderen. EUI210 - Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

Descrição do produto

Homologação do fabricante

Capacidade

Cor de identificação do segmento



Design do rótulo no verso

A informação do produto está alinhada à esquerda com um bloco de informação sobre o outro.

Os pictogramas de valorização estão localizados na área destinada a esse fim, da esquerda para a direita, no final desta informação. Caso não existam pictogramas e/ou homologação, a informação será colocada ao fundo, na linha de base da capacidade.

Arquitetura do contra-rótulo

O contra-rótulo é composto por 3 grandes áreas.

PRODUTOS SPORTI

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	GRADE DE VISCOSIDADE	TECNOLOGIA	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS	APROVAÇÕES OEM	ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL/ LOW SAPS
SPORTI 9 LONG LIFE	5W-30	Sintético	ACEA C3 API SN / CF	Satisfaz os requisitos BMW LL-04, MB-229.51, VW 504.00, VW 507.00	
SPORTI 9 C4	5W-30	Sintético	ACEA C4 RN0720	Satisfaz os requisitos MB-229.51,	 
SPORTI 9 C3	5W-40	Sintético	ACEA C3 API SN / CF	Satisfaz os requisitos MB-229.51, FIAT 9.55535-GH2, FIAT 9.55535-S2, FORD WSS-M2C 917-A, GM Dexos 2, VW 505.01	
SPORTI 9 C3	5W-30	Sintético	ACEA C3 API SN / CF	Satisfaz os requisitos BMW LL-04, CHRYSLER MS-11106, MB- 229.52, GM Dexos 2, Adequado para HYUNDAI KIA MOTORS	
SPORTI 9 C2/C3	5W-30	Sintético	ACEA C2 / C3	Satisfaz os requisitos da MB-229.52- GM Dexos 2	 
SPORTI 9 C2	5W-30	Sintético	ACEA C2	Satisfaz os requisitos PSA B71 2290	 
SPORTI 9 A5/B5	5W-30	Sintético	ACEA A5 / B5	Satisfaz os requisitos do FORD WSS- M2C 913-D (compatível com a versão anterior) API SL / CF para WSS-M2C 913-C)	
SPORTI 7 A3/B4	10W-40	De base sintética	ACEA A3 / B4 API SL / CF	Satisfaz os requisitos MB-229.1, PSA B71 2294, PSA B71 2300, RN0700, VW 501.01, VW 505.00	
SPORTI 9	5W-40	Sintético	ACEA A3 / B4 API SN / CF	Satisfaz os requisitos CHRYSLER MS- 12991, MB-229.3, FIAT 9.55535-M2, PSA B71 2296, RN0700, RN0710, VW 502.00, VW 505.00	

Tecnologia de Lubrificantes para Motociclos



Refinação mineral não-tratada
(Grupo 1)

Boa relação qualidade -preço



Refinação mineral não-tratada
(Grupo 1)

Refinação mineral com
tratamento químico: conversão
molecular
(Grupo 3)

Lubrificante de alta qualidade,
adaptado para as condições de
utilização normais
(deslocações curtas ou longas)



Refinação mineral com
tratamento químico: conversão
molecular
(Grupo 3)

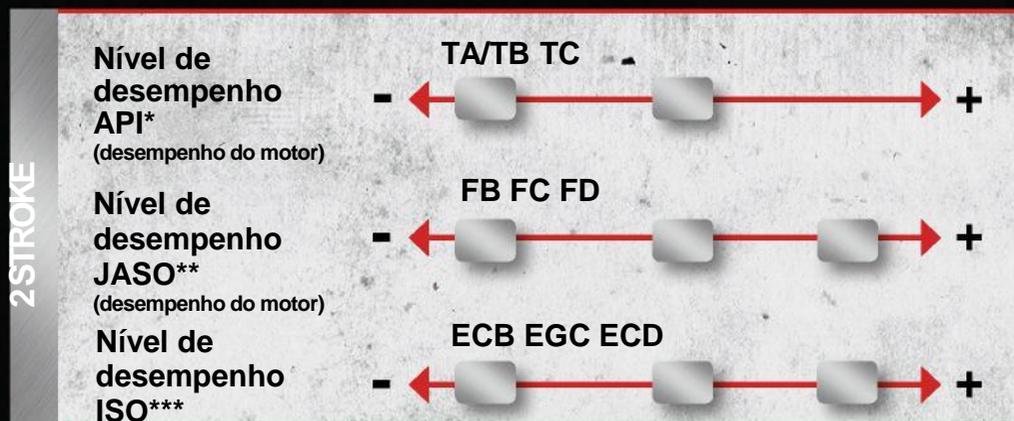
Lubrificante de muito alta
qualidade, adaptado para as
condições de utilização
mais exigentes
(deslocações curtas ou longas)



Lubrificantes sintéticos sem
refinação mineral.
Os lubrificantes PAO
(polialfaolefina) são produzidos
utilizando
100% de moléculas sintéticas
(Grupos 4 e 5)

São recomendados para o
uso intensivo em motociclos
e os PAO são especialmente
recomendados para a
competição e o desporto

Gama para lazer - 2 e 4 tempos: Especificações API, JASO, ISO



Os lubrificantes para os motores a 2 tempos têm de satisfazer requisitos suplementares:

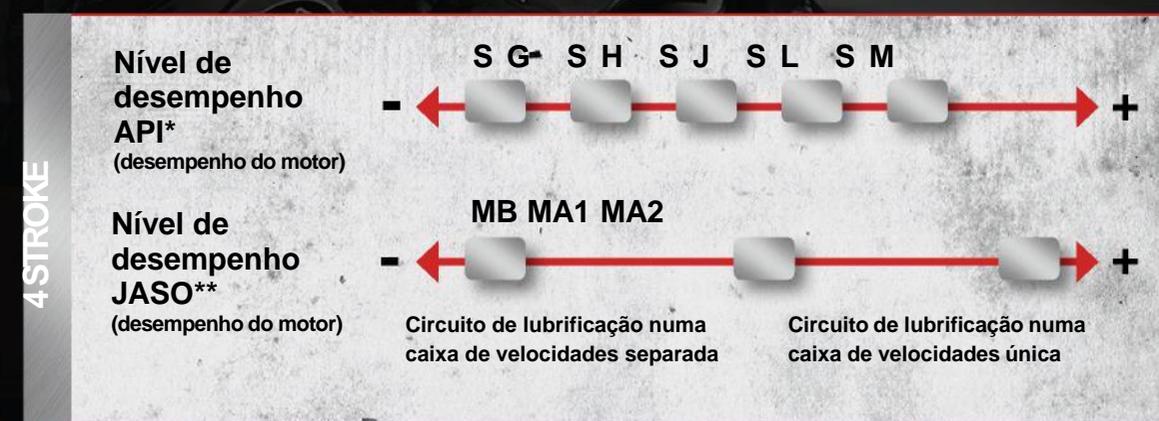
Resistência a altas temperaturas, solubilidade da gasolina, para que a queima seja feita sem libertação de fumo e produção de depósitos; são classificados como TA, TB e TC em função do respetivo desempenho.

API*

O American Petroleum Institute (Instituto Americano do Petróleo) estabeleceu uma classificação para os lubrificantes, com base em diversos critérios, tais como o seu poder de dispersão, o seu poder detergente, a resistência ao desgaste ou a sua capacidade de proteção anti-oxidação e anti-corrosão.

JASO**

Significa Japanese Automotive Standard Organisation (Organização Japonesa de Normalização da Indústria Automóvel). A JASO atribui a sua etiqueta depois de analisar o lubrificante. Se um lubrificante responder favoravelmente a todos os testes, a JASO atribui-lhe um certificado e um número de acreditação. Este número tem de aparecer na embalagem do lubrificante, sob a forma dum logotipo definido.



Em função do respetivo desempenho, o lubrificante acrescenta uma letra à sua designação, depois do S (de Serviço):

SA, SB, SH, SJ, SL...quanto mais avançada for a letra na sequência alfabética, melhor será o desempenho do lubrificante a que se refere!

ISO***

A ISO propõe um projeto de especificação internacional com três categorias, que são ISO-L-EGB, ISO-LEGC e ISO-L-EGD por ordem crescente de exigência.

Produtos ELF para motores a 4 tempos

Nomenclatura da gama





100% SYNTHETIC

MOTO 4



SYNTHETIC TECHNOLOGY

MOTO 4 TECH
MOTO 4 PRO TECH



MINERAL

MOTO 4
MOTO 4 PRO
MOTO 4 GOLD
MOTO 4 CRUISE







SYNTHETIC TECHNOLOGY

SCOOTER 4 MAXI CITY



Produtos ELF para motores a 2 tempos

Nomenclatura da gama



Arquitetura do rótulo

Indicação para motores a 2 e 4 tempos

- 2T (2 tempos): fundo prateado/ texto a branco
- 4T (4 tempos): fundo branco / texto prateado

Visual de Moto ou Scooter

A ilustração muda conforme o tipo de máquina e a respetiva utilização.

Cor da moto

A cor muda em função da tecnologia do lubrificante:

- VERMELHO: tecnologia 100% sintética e sintética
- LARANJA: de base sintética
- AMARELO: mineral

Cor da scooter

- AZUL: todos os lubrificantes para scooters

Grade de viscosidade

Nome do produto

Tecnologia

Volume

Escala de Tecnologia

A tecnologia dos lubrificantes é indicada com um sistema de cursor, a fim de ajudar o cliente a identificar de imediato o produto dentro da respetiva gama e para implicitamente incentivar a uma melhoria.



Visual da Moto ou da Scooter

Visual da face frontal

Designação do produto

Grade de viscosidade

Escala tecnológica

Descrição por país

A cor do nome abreviado do país e as linhas de separação mudam em função da tecnologia do lubrificante.

Pictograma da Norma JASO

A cor do contorno muda em função da tecnologia do lubrificante.

Volume

Confiança: um sistema de “caixa de verificação” (“checkbox”) indica os tipos de motores a que se destina o lubrificante, com vista a informar e dar confiança aos utilizadores finais.

PRODUTOS PARA MOTORES A 4 TEMPOS

LUBRIFICANTES PARA MOTOCICLOS



DESIGNAÇÃO COMERCIAL	GRADE DE VISCOSIDADE	TECNOLOGIA	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS
MOTO4 RACE	10W-60	100% Sintético	API SN, JASO MA2
MOTO 4 PRO TECH	5W-40	Sintético	API SN, JASO MA2
MOTO 4 TECH	10W-50	Sintético	API SN, JASO MA2
MOTO 4 ROAD	10W-40 15W-50	De base sintética	API SN, JASO MA2
MOTO 4 TWIN TECH	20W-60	De base sintética	API SN, JASO MA2
MOTO 4 CRUISE	20W-50	Premium Mineral	API SL, JASO MA2
MOTO 4 ROAD	15W-50		

LUBRIFICANTE PARA SCOOTERS



SCOOTER 4 MAXI CITY	5W-40	Sintético	API SL
----------------------------	-------	-----------	--------

PRODUTOS PARA MOTORES A 2 TEMPOS

LUBRIFICANTES PARA MOTOCICLOS

**DESIGNAÇÃO COMERCIAL****TECNOLOGIA****ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS**MOTO 2 **RACE**

100% Sintético

MOTO 2 **TECH**

Sintético

API TC, JASO FD

MOTO 2 **OFF ROAD**

De base sintética

API TC, JASO FD

MOTO 2 **SELF MIX**

Premium Mineral

API TC, JASO FB

PRODUTOS PARA MANUTENÇÃO DE VEÍCULOS DE 2 RODAS

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	TECNOLOGIA	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS	DESCRIÇÃO COMERCIAL
 MOTO GEAR OIL 10W-40	De base sintética	API SJ	Lubrificante de base sintética, especialmente desenvolvido para as caixas de velocidades de motociclos com motores a 2 tempos. Proporciona uma maior proteção das caixas de velocidades e uma segurança ótima nas mudanças de velocidades.
 MOTO FORK OIL SYN 2	100% Sintético		Lubrificante 100% sintético para os garfos de suspensão e os amortecedores. Proporciona segurança máxima, mesmo em utilização intensiva. Adequado motos todo-o-terreno.
 MOTO GEAR OIL 80W-90	Mineral	API GL 5	Lubrificante mineral, especialmente desenvolvido para as caixas de velocidades dos motociclos com motor a 4 tempos, Proporciona segurança máxima nas mudanças de velocidades.
 MOTO FORK OIL	Mineral		Lubrificante mineral para os garfos de suspensão e os amortecedores dos motociclos. Proporciona segurança ótima no sistema de suspensão dos motociclos de estrada e todo-o-terreno.
 MOTO COOLANT ORGANIC	Biológico	AFNOR NFR 15-601, ATSM D3306, BS 6580	Líquido refrigerante 100% biológico, para uma excepcional proteção anti-corrosão dos circuitos de ligas leves (alumínio, magnésio...). Proteção para todas as peças do sistema de arrefecimento, abaixo de -26°C. Não-agressivo.
 MOTO BRAKE FLUID DOT 5.1	100% Sintético	FMVSS 116 DOT 5.1	Líquido de travões, sintético, de muito alto rendimento. Sem teor em silicone, é adequado para todos os sistemas de travagem. Assegura ótima segurança. Pode ser misturado com todos os outros líquidos sintéticos de composição química do tipo dot 3, dot 4 e dot 5.1, à exceção dos líquidos do tipo dot 5, com silicone, e dos líquidos especiais do tipo LHM.
 MOTO CHAIN LUBE	Spray		Massa lubrificante de muito alto desempenho, para cadeias de transmissão. A sua fórmula foi especialmente desenvolvida para assegurar uma lubrificação ótima sob as mais exigentes condições de utilização. Testado com êxito durante as corridas dos Grand Prix e Rally Raids.

HTX COMPETITION

Nomenclatura da gama



4 TEMPOS



HTX 830
HTX 840
HTX 850
HTX 860



HTX 3820
HTX 3830
HTX 3835

2 TEMPOS



HTX 909
HTX 976+

TRANSMISSÃO



HTX 725
HTX 735
HTX 740

LÍQUIDO DE TRAVÕES



HTX 320

HTX RACING 4 TEMPOS

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	GRADE DE VISCOSIDADE	TECNOLOGIA	APLICAÇÃO
HTX 830	0W-30	100% Sintético para competição	
HTX 840	0W-40	100% Sintético para competição	
HTX 850	5W-50	100% Sintético para competição	
HTX 860	10W-60	100% Sintético para competição	
HTX 3820	0W-20	100% Sintético para competição	
HTX 3830	0W-30	100% Sintético para competição	
HTX 3835	5W-30	100% Sintético para competição	

HTX RACING 2 TEMPOS

HTX 909	SAE 50	100% Sintético para competição	 
HTX 976+	SAE 50	100% Sintético para competição	 

HTX RACING LUBRIFICANTES DA CAIXA DE VELOCIDADES

HTX 725	75W-80	100% Sintético para competição	
HTX 735	75W-90	100% Sintético para competição	
HTX 740	75W	100% Sintético para competição	
HTX 755	80W-	100% Sintético para competição	

HTX RACING PRODUTOS PARA MANUTENÇÃO

HTX 320 DOT 4		100% Sintético para competição	LÍQUIDO DE TRAVÕES
HTX COOLANT CI		100% Sintético para competição	MASSA LUBRIFICANTE REFRIGERANTE
HTX 420			

Lubrificante de Transmissão

Nomenclatura da gama

APLICAÇÃO EM ESTRADA



ELFMATIC

Lubrificante para Transmissão Automática



TRANSELF

Lubrificante para Transmissão Manual (PREMIUM)

TRANSMISSÃO MANUAL

PRODUTOS TRANSELF

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	GRADE DE VISCOSIDADE	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS	APROVAÇÕES OEM	SATISFAZ OS REQUISITOS DE	ADEQUADO PARA	ECONOMIA DE COMBUSTÍVEL/ LOW SAPS
TRANSELF SYN NFX	SAE 75W	API GL-4+	Transmissões RENAULT/NISSAN Sx, Jxx, TLx, ND4, NDk1, Pxx, RA0, DBx			
TRANSELF SYN FE	75W-90	API GL-4/GL-5/MT-1 SAE J2360 MIL-L 2105 D/MIL-PRF 2105 E	MACK GO-J Plus MAN 341 tipo Z-2/342 type S-1 SCANIA STO 1:0 VOLVO TRUCKS 97312 ZF TE-ML 02B/05A/12L/12N/ 16F/17B/19C/21A	MB-235.8 DAF IVECO		
TRANSELF LD	75W-80	API GL-4	MAN 341 tipo E-3/Z-4, ZF TE-ML 01L, 02L, 16K, Volvo 97307, DAF, IVECO MGS1			
TRANSELF EP	80W	API GL-4 ZF TE-ML 17 ^a	Aprovação MB 235.1			
TRANSELF EP	80W-90	API GL-4 ZF TE-ML 16A, 17A, 19 ^a	MAN 341 tipo E-1 / Z-2			

TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA

PRODUTOS ELFMATIC

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	APLICAÇÃO	APROVAÇÕES OEM	SATISFAZ OS REQUISITOS DE	ADEQUADO PARA
ELFMATIC CVT	PC / LCV - Especialidade			RENAULT/NISSAN: CVT FK/CK/DK
ELFMATIC G3	Serviço pesado	MAN 339 Typ V1/Z1, Aprovação MB- 236.9 Voith H55.6335.xx, Volvo 97340, 97341 ZF TE-ML 04D/14A	GM Dexron IID, Dexron IIIG / IIIH, TASA Ford Mercon, MAN 339 Typ L1/L2, Allison C4, Bosch TE ML 09	MAN 339 Typ L1/L2 MB 236.2 , 5, 6, 7, 8, 10 Volvo 97337, 97335, 97325 ZF TE-ML 05L, 11, 21L
ELFMATIC J6	PC / LCV			Especialidade Nissan Matic-J

Lubrificantes HIDRÁULICO/ LÍQUIDOS DE TRAVÕES

DESIGNAÇÃO COMERCIAL	ISO VG	HOMOLOGAÇÕES OEM	ESPECIFICAÇÕES INTERNACIONAIS
FRELUB 650	FMVSS 116, ISO 4925	SAE J1704	